

Петрова Елена Александровна

**ИНТЕРПРЕТАЦИЯ МОДУСНОЙ НАГРУЗКИ СУБСТАНТИВНО-НОМИНАТИВНЫХ ПРОПОЗЕМ С
ОПОРОЙ НА ЗНАЧЕНИЕ КОННЕКТОРОВ**

В настоящей статье мы поставили перед собой цель исследовать субстантивно-номинативные пропозиции (СНП), обладающие широким диапазоном логико-семантических потенций, на уровне высказывания. Для их изучения и моделирования логико-когнитивный подход представляется нам целесообразным, поскольку его суть заключается в том, что он учитывает и объединяет в себе зафиксированные особыми когнитивными структурами логические отношения и соответствующие им лингвистические компоненты. В связи с этим, такие аспекты взаимодействия систем языка, мышления и сознания, находящиеся в фокусе логико-когнитивной парадигмы, потребовали внедрения исследовательских процедур, методов и приемов анализа, адекватных объекту изучения.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/9-2/39.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 9(63): в 3-х ч. Ч. 2. С. 133-135. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/9-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 8.800

В настоящей статье мы поставили перед собой цель исследовать субстантивно-номинативные пропоземы (СНП), обладающие широким диапазоном логико-семантических потенций, на уровне высказывания. Для их изучения и моделирования логико-когнитивный подход представляется нам целесообразным, поскольку его суть заключается в том, что он учитывает и объединяет в себе зафиксированные особыми когнитивными структурами логические отношения и соответствующие им лингвистические компоненты. В связи с этим, такие аспекты взаимодействия систем языка, мышления и сознания, находящиеся в фокусе логико-когнитивной парадигмы, потребовали внедрения исследовательских процедур, методов и приемов анализа, адекватных объекту изучения.

Ключевые слова и фразы: пропозема; клаузма; коннектор; модус; диктум; модусная категория.

Петрова Елена Александровна, д. филол. н., доцент
Уфимский юридический институт МВД России
eleina.froloff@yandex.ru

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ МОДУСНОЙ НАГРУЗКИ СУБСТАНТИВНО-НОМИНАТИВНЫХ ПРОПОЗЕМ С ОПОРОЙ НА ЗНАЧЕНИЕ КОННЕКТОРОВ

Изучение смысловой организации субстантивно-номинативных пропозем (СНП) на уровне высказывания обеспечивает компоновку в ней определенной объективной информации (диктума) и субъективного отношения к этой информации (модуса). Исходя из данного положения, мы обратились к анализу модусной анкеты субстантивно-номинативных пропозем, в которую входит комплекс компонентов, содержащий объективную семантическую константу и субъективную переменную. Решить успешно задачу в обозначенном исследовательском поле помогло обращение к другим гуманитарным наукам (логике, философии языка, когнитивной лингвистике и др.), научные и практические результаты которых способствовали достижению намеченной цели.

Концептуальным ядром логико-когнитивной методологии исследования языка является представление о языке как ключе к пониманию мышления и знания, поэтому мы в ходе исследования при интерпретации СНП выдвинули в фокус анализа решение следующих проблем: каким образом исследуемые пропоземы оказываются единым целым, каков смысл отдельных их клаузем, как язык соотносится с сознанием и мышлением, и как данная диалектическая связка находит отражение в СНП. Таким образом, логико-когнитивная интерпретация характеризует объект исследования – субстантивно-номинативные пропоземы с качественной стороны, выявляя их статус, семантические и структурные характеристики.

Интерпретация структурно-семантической организации субстантивно-номинативных пропозем на уровне высказывания осуществляется нами, исходя из анализа семантики отношений между компонентами мысли, представленными в СНП. В своем исследовании мы прибегли к диктумно-модусному описанию, поскольку модус – это сложная категория языкового сознания, ответственная за способ и характер взаимодействия субъекта с объектом, и, кроме того, модус в СНП имеет склонность проявляться имплицитно, т.е. присутствовать в высказывании незримо. Основными скрепами или операторами связи в субстантивно-номинативных пропоземах оказываются союзы и союзные слова (коннекторы), которые выступают носителями синтаксической семантики сцепления. Отсюда следует, что коннектор относится к таким элементам языка, семантика которых приспособлена для того, чтобы служить модификатором знаменательных элементов.

Анализ эмпирического материала показывает, что в СНП встречаются случаи бессоюзного соединения. В бессоюзных СНП ввиду отсутствия специального средства выражения идеи отношения отражается просто связь двух событий без раскрытия её содержания. Следовательно, структурой СНП обусловлено то, что идея отношения в них присоединяется к тому факту, к которому это отношение направлено. В бессоюзных СНП идея отношения присоединяется к тому факту, от которого это отношение направлено, то есть к понятию о референте. Таким образом, целью проводимого нами анализа содержательной стороны СНП является исследование семантики коннекторов клаузем.

Союзы рассматриваются с разных точек зрения. Например, А. А. Шахматов считает, что союз имеет значение не сам по себе, а «как выразитель того или иного сочетания, как словесное обнаружение такового» [6, с. 268], так как его значение всегда обусловлено контекстом. Другой ученый Н. Н. Холодов высказывает мнение, что каждый союз «направляет в фокус внимания именно свое, то, что согласуется с его собственной семантикой» [5, с. 28]. Мы же, вслед за Ю. А. Левицким, считаем, что союз имеет свое собственное значение, которое, «накладываясь на остальные “слои” значения конструкции, может либо полностью соответствовать им, “растворяться” в них, либо вступать с ними в противоречие и “показывать свое лицо”» [3, с. 108].

Причиной того, что многие коннекторы наряду с основным значением несут дополнительные семантические оттенки, следует считать глубину синтаксической перспективы, так как в пропоземе раскрываются разнообразные содержательные планы придаточных клаузем. Следовательно, роль каждого из союзов и союзных

слов, помимо выражения синтаксического и семантического отношения, сводится и к выражению значения придаточных клаузем. При этом коннектор является показателем различной смысловой (модусной) нагрузки. Такой подход позволяет нам при опоре на значение коннекторов выделить следующие модусы:

1. *Пояснительный модус* (42%) включает пропозиции, значение придаточной предикативной клауземы в которых заключается сему изъяснительности: объяснение или конкретизация фактов, пояснение речевой или мыслительной деятельности. Главная и придаточная предикативная клауземы связываются с помощью союзных элементов *that* (*что, который*), *what* (*что*), *how* (*как*), *who* (*кто*), *which* (*который*), *whom* (*кому*). Частотным среди указанных выступает союз *that*, при употреблении в придаточной предикативной клауземе описывающий ситуацию в денотативном аспекте полно, со всеми деталями и представляющий ее как факт. Изъяснительные пропозиции, как правило, передают содержание косвенной речи, интеллектуальные или психические деятельности мысли, восприятия, желания и так далее.

Например: “All that concerned Bouchard was *that passing cars were spraying slush on the windshield*” [8, p. 223]. / «Единственное, что волновало Бушара, было то, что проезжающие машины обрызгивали грязью его лобовое стекло» (*здесь и далее перевод выполнен автором статьи – Е. П.*).

Придаточные клауземы, содержащие коннекторы *how* (*как; каким образом*), *why* (*почему*), *where* (*где*), *when* (*когда*), *which* (*который*), носят оттенок косвенного вопроса: “The interesting thing is *how long this can last*” [7, p. 79]. / «Интересно, как долго это может продолжаться».

Таким образом, изъяснительная пропозиция, а в нашем случае это придаточная предикативная клаузема, может передавать косвенное повествование и косвенный вопрос. Как утверждает Н. Д. Арутюнова, придаточная клаузема, передающая косвенное повествование, «описывает факт не как непосредственную действительность, а как такой факт, который является объектом сообщения о нем» [1, с. 13-14].

2. *Сравнительный модус* (28%) содержит конструкции, придаточная предикативная клаузема которых обладает семой сравнения. Главная и придаточная клауземы связываются, в данном случае, между собой союзами *as if* (*будто*), *as though* (*как будто*), *like* (*как*), *as* (*как; так как*). На наш взгляд, союзы в таких пропозициях придают некоторую модальную окраску придаточной клауземе, даже вне зависимости от того, в каком наклонении употреблен глагол-сказуемое: “When she heard the car coming back and heard them getting out and laughing she said, ‘Better kill me quick, they're back’, and *this looked as if he might, but he just threw a dish at the wall and laughed as it flew into pieces*” [13, p. 91]. / «Когда она услышала, что автомобиль возвращается, и что они выходят из него, смеясь, она сказала: “Черт побери, они вернулись”, и казалось, что если бы было возможно, он бы просто запустил тарелкой в стену и посмеялся над тем, как она разлетелась на осколки».

В приведенном примере главная клаузема, являясь семантически опустошенной, выступает в качестве структурного зачина всей пропозиции. Интересно отметить, что между главной и придаточной клауземами устанавливаются отношения, подобные отношениям частей составного именного сказуемого в простой пропозиции. Следовательно, главная клаузема и придаточная клаузема тесно связаны и взаимодополняют друг друга.

3. *Причинный модус* (24%) отличается тем, что придаточная клаузема связывается с главной клауземой союзами *because* (*потому что*), *why* (*почему*) и содержит сему причины: “That's why *I'm going to the dance with Annie*” [10, p. 98]. / «Вот почему я собираюсь потанцевать с Энни».

4. *Модус предположения* (2%) различается тем, что главная и придаточная клауземы связаны при помощи союзов *if* (*если*), *whether* (*ли; если*), а значение придаточной клауземы содержит сему предположения. Придаточная клаузема, вводимая этими союзами, как правило, приобретает оттенок либо реальности, либо ирреальности, так как зачастую в ней описываются сомнения или колебания по поводу происходящих событий.

Например: “The trouble is *whether I'll get a tram back afterwards*” [11, p. 243]. / «Проблема в том, смогу ли я потом уехать обратно на трамвае».

5. *Локативный модус* (2%) подразумевает пропозиции, в которых значение придаточной клауземы содержит сему локативности. Когезия между клауземами происходит, как правило, при помощи коннектора – союзного наречия *where* (*где, куда*): “The difficulty was *where Jennie had to put her Vesta*” [9, p. 199]. / «Трудность заключалась в том, куда Дженни должна была пристроить свою Весту».

6. *Темпоральный модус* (2%) наблюдается в конструкциях, придаточная клаузема которых включает значение времени. Соединяются главная и придаточная предикативная клауземы союзными наречиями *when* (*когда*), *before* (*до; до того, как*), *while* (*в то время как; пока*), *whenever* (*всякий раз, когда*).

Например: “The only times when he entered again into the life of his own people was *when he worked and was happy at work*” [12, p. 64]. / «Единственный раз, когда он снова окунулся в жизнь своих родственников, было тогда, когда он работал и получал удовольствие от работы».

При истолковании локативных и темпоральных модусов, которые выражены СНП, мы столкнулись с таким явлением как амбивалентность. Термин амбивалентность (от лат. *ambo* – «оба» и лат. *valentia* – «сила»), введенный Эйгеном Блейлером, выражает «двойственность отношения к чему-либо» [2]. Если рассуждать о синтаксических структурах, то их смысловое значение раскрывается в зависимости от контекста и обстановки. Однако не всегда удается установить, в какой функции использована данная конструкция, и в этом случае речь как раз и идет об амбивалентности.

Сопоставление двух критериев, составляющих основу оценивания конкретного высказывания (пояснение, локативность, темпоральность), дало возможность двойкой интерпретации одного и того же высказывания в СНП. Следовательно, явление амбивалентности обнаруживается в возможности конкретной девиации

(отклонения) совмещать признаки, которые проявляются в единой речевой ситуации. В образовании аномалии-амбивалента участвуют основные когнитивные механизмы: интерпретация, референция, когнитивный диссонанс. Таким образом, мы наблюдаем своего рода «бифункциональность, которую можно трактовать как контаминацию, состоящую в совмещении номинативной и адвербиальной позиций» [4, с. 202]. Отсюда следует, что союзные операторы, выполняя связующую функцию, одновременно вносят вклад в общую семантику конструкции: различия в характере союзных средств оказывают влияние на значение всей СНП, поскольку они демонстрируют вариации сем, которыми обладают придаточные клауземы.

В русле нашего исследования описание процессов речевого поступка в динамике основано на представлении о том, что познание представляет собой многоуровневую систему, в основе которой находятся такие процессы, как мышление и речь. Речевая деятельность анализируется сквозь «призму когниции, и это дает возможность лингвистам открыть и охарактеризовать результат речемыслительной деятельности – конкретное высказывание», – и процесс вербализации мысли участниками коммуникативного акта [Там же]. В момент кодирования/декодирования информации когнитивные механизмы речемыслительного действия коммуникантов работают по-разному, что и приводит к появлению речевой/языковой аномалии.

Итак, предложенная концепция исследования дала возможность провести релевантный логико-когнитивный анализ, который базируется на синтезе онтологического, гносеологического и методологического уровней познания, таких языковых феноменов, как субстантивно-номинативные пропозиции, служащих вербальной упаковкой сложных ментальных процедур, что позволило переместить фокус исследования со структуры на значение языковой единицы и выявить корреляцию языка, мышления и познания.

Подводя итог, можно сделать следующий вывод: *модусная перспектива СНП отличается тем, что, во-первых, модусная перспектива СНП иногда имеет склонность проявляться имплицитно, т.е. присутствовать в высказывании незримо. Во-вторых, характеристика модуса представляет собой список модусных категорий, которые объединяются в своего рода пучки по предназначению в смысловой организации пропозиции по той семантической задаче, которая с их помощью решается в модусе.*

Список литературы

1. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. М.: Наука, 2003. 338 с.
2. Блейер Э. Аффективность, внушение, паранойя. М.: ВИНТИ, 2001. 208 с.
3. Левицкий Ю. А. Сложносочиненное предложение. Томск: Изд-во Томского университета (Пермское отделение), 1991. 170 с.
4. Петрова Е. А. Логико-когнитивная интерпретация субстантивно-номинативных пропозиций в диктёмной дискурсивности: дисс. ... д. филол. н. Уфа, 2012. 416 с.
5. Холодов Н. Н. Сложносочиненное предложение в современном русском языке. Смоленск: СГПУ им. Карла Маркса, 1975. 163 с.
6. Шахматов А. А. Синтаксис русского. М.: Едиториал УРСС, 2001. 624 с.
7. Amis M. Money. Gr. Br.: Penguin Books, 1987. 349 p.
8. Callaghan M. The Loved and the Lost. L.: McGibbon and Kee, 1961. 234 p.
9. Dreiser T. Jennie Gerhard. L.: Constable, 1935. 367 p.
10. Henry O. Selected Stories. Moscow: For. Lang. Publ. House, 1979. 376 p.
11. Johnson P. H. An Impossible Marriage. L.: MacMillan, 1954. 343 p.
12. Lawrence D. H. The Rainbow. Moscow: Raduga, 1985. 571 p.
13. O'Brien E. Casualties of Peace. L.: Cape, 1966. 186 p.

INTERPRETING THE MODALITY LOAD OF SUBSTANTIVE-NOMINATIVE PROPOSEMES RELYING ON CONNECTOR MEANING

Petrova Elena Aleksandrovna, Doctor in Philology, Associate Professor
Ufa Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation
eleina.froloff@yandex.ru

The article aims to study the substantive-nominative proposemes (SNP) with a wide spectrum of logical-semantic potentials at the statement level. To study and model them the logical-cognitive approach seems to be adequate since it considers and integrates the logical relations fixed by the special cognitive structures and appropriate linguistic components. Therefore the spheres of interaction between the language systems, thinking and consciousness within the logical-cognitive paradigm required implementing research procedures, methods and techniques relevant for the object of study.

Key words and phrases: proposeme; clauseme; connector; modality; dictum; modality category.